



## Goigs de Sant Cristòfol

Lluçà

### Ubicació

**Comarca:** Lluçanès  
**Lloc/Adreça:** Església de Sant Cristòfol de Borrassers. Lluçà  
**Emplaçament** A 750 metres per pista forestal de la carretera BV-4341, punt quilomètric 6'850

### Coordenades:

**Latitud:** 42.08675  
**Longitud:** 2.08004  
**UTM Est (X):** 423914  
**UTM Nord (Y):** 4659817

### Classificació

**Número de fitxa** 08109 - 186  
**Àmbit:** Patrimoni immaterial  
**Tipologia** Música i dansa  
**Estil / època:** Contemporani  
**Segle** XX  
**Estat de conservació** Bo  
**Notes de conservació:** Força gent sap i canta els goigs.  
**Protecció** Inexistent  
**Accés** Obert  
**Ús actual:** Religios  
**Titularitat** Pública

### Fitxes associades:

[Església de Sant Cristòfol de Borrassers](#)

**Autoria de la fitxa** Jordi Compte i Marta Homs  
**Data de registre de la fitxa:** dl., 02/03/2009 - 01:00

### Descripció

Es tracta dels Goigs en honor al gloriós màrtir Sant Cristòfol, patró de la capella de Borrassers, parròquia de Santa Eulàlia de Puig-oriol. Els Goigs estan emmarcats en un requadre que presenta motius florals. A la part superior hi ha una imatge de Sant Cristòfol, flanquejada per dos dibuixos de rams de flors. A la part central hi ha les estrofes de lloança i de pregàries dels vilatans que s'encomanen a la seva protecció; a la part inferior hi ha diverses oracions i al darrere hi ha l'estrofa dedicada a sant Cristòfol amb la partitura, una melodia de mossèn Lluís Alemany, que no consten en la versió més antiga.

Fidel soldat del Senyor,  
de llorer sou coronat:  
Cristòfol, màrtir sagrat,  
deu-nos ajuda i favor.

Entre la gentilitat  
lliri entre espines nasquéreu;  
a Lícia prest veiéreu  
la llum de la caritat.  
Un destí superior  
us estava reservat.

El vostre nom prodigiós  
meravelles pronostica  
i el cel així ho testifica  
en vostre bastó formós  
que s'adorna de verdor  
i de bellesa esmaltat.

Fóreu en fe un Abraham,  
Isaac en submissió,  
un Moisés en oració,  
en zel, un segon Joan;  
l'incendi del diví amor  
us tingué sempre abrasat.

La persecució cruel  
que sofrí la religió  
mogué el vostre noble cor  
i us féu atleta fidel  
per defensar amb valor  
la llei del Crucificat.

Elevat zel vos tinguéreu  
per la causa del Senyor,  
predicant amb gran fervor  
molts infidels convertíreu  
i de tan encès amor  
mai no us veiéreu cansat.

Essent Deci emperador  
va fer-vos empresonar  
i fortament assotar  
per satisfer el seu furor,

mes la dreta del Senyor  
us ha sempre acompanyat.

Dones impures vingueren  
a la presó per temptar-vos;  
són tan lluny d'arrossegar-vos,  
que us troben llur vencedor,  
i renten amb gran dolor  
la taca del seu pecat.

Tot un dia sens parar  
cruels fletxes us tiraren;  
entre tantes no arribaren  
mai al vostre cos tocar  
i demostra així el Senyor  
com el vostre amor li és grat.

Amb encesa caritat  
l'ull d'un infidel curàreu,  
i el seu cor il·luminàreu  
amb llum de la veritat,  
i així pagueu amb amor  
les injúries del malvat.

De poder miraculós  
l'omnipotent us vestí  
quan del foc il·lès sortí  
més formós el vostre cos;  
del suplici i del dolor  
la virtut ha triomfat.

Veient que vostra fermesa  
doblegar pretén en va,  
el tirà mateix manà  
que el vostre cap fos tallat;  
donant la vida amb valor  
gaudiu el bé desitjat.

Vostra excelsa santedat  
tot el món ha celebrat  
per haver en vós trobat  
la major benignitat;  
qui confia en vostre amor  
mai no es veu desconsolat.

De contagis preserveu  
i de lladres defenseu,  
atribolat conforteu  
i de tot mal deslliureu;  
vós sou el consolador  
que la parròquia ha trobat.

De tempesta i pedregada  
deslliureu sempre el sembrat,  
socorreu la sequedat  
amb la pluja desitjada,  
feu que vingui amb abundor  
de bona anyada l'esclat.

Allunyeu tots els assots  
de fam i de pestilència;  
vetlleu amb vostra clemència  
els qui són vostres devots,  
si amb humil i devot cor  
vostre auxili han invocat.

Humil i devot us honra  
el poble de Santa Eulàlia  
i amb ardorosa pregària  
auxili en tot us demana;  
sigueu el pecat protector  
i doneu-li santedat.

Puix que davant del Senyor  
us tenim per advocat:  
Cristòfol, màrtir sagrat,  
deu-nos ajuda i favor.

### **Observacions:**

Els goigs es canten a la missa del dia del patró, Sant Cristòfol, que es celebra el dia 10 de juliol.

## **Història**

Els goigs són composicions poètiques, de caire popular, que es canten en llaor de la Mare de Déu, a Crist o als sants. Es canten col·lectivament, en el marc d'un acte religiós de cert relleu, com ara una missa de festa major, un aplec, una processó, etc. La seva finalitat, en el marc de devoció i en memorial d'un sant o santa, patró o patrona d'una comunitat, consisteix a donar les gràcies pels béns rebuts, o bé com a pregària per demanar la salut física o espiritual de la comunitat.

La present edició dels Goigs de Sant Cristòfol és deutora de les dues que l'han precedit i que són el seu punt de referència. De la més antiga, hi ha la següent indicació: "Imp. De la Llibreria Religiosa, Aviñó, 20 - Barcelona". No hi consta la data de l'autor. De la segona edició se sap que fou impresa a Gràfiques Lluçanès, l'any 1998. Es va utilitzar el text primitiu anomenant-lo "lletra popular" i es van introduir diverses correccions, tan gramaticals com de contingut. També es van suprimir quatre estrofes i se n'hi afegí una de nova destinada a invocar el sant patró dels conductors. Finalment, es va complementar amb una melodia pròpia de la qual és autor mossèn Lluís Alemany. En la present edició, imprès a Gràfiques Diac de Vic l'any 2003, s'ha atorgat la preferència al text de la primera edició, mantenint la seva peculiar forma d'expressar-se i amb el mínim indispensable de correccions. S'ha conservat l'estrofa afegida i la melodia que s'ha fet esment.

## GOIGS A LLOANÇA DEL GLORIÓS MÀRTIR SANT CRISTÒFOL

que es venera en  
de Borrassers,  
Santa Eulàlia  
bisbat



la seva capella  
parròquia de  
de Puig-oriol,  
de Vic

Fidel soldat del Senyor,  
de llorer sou coronat :  
*Crístòfol, màrtir sagrat,  
deu-nos ajuda i favor.*

Entre la gentilitat  
lliri entre espines nasquéreu;  
a Lúcia prest veiéreu  
la llum de la caritat.  
Un destí superior  
us estava reservat.

El vostre nom prodigiós  
meravelles pronostica  
i el cel així ho testifica  
en vostre llautó formós  
que s'adorna de verdor  
i de bellesa esmaltat.

Fóra en fe un Abraham,  
Isaac en submissió,  
un Moisés en oració,  
en cel, un segon Joan;  
l'incensí del diví amor  
us tingué sempre abraçat.

La persecució cruel  
que sofrí la religió  
mognà el vostre noble cor  
i us féu atena fidel  
per defensar amb valor  
la llei del Crucificat.

Elevat zel vos tingàreu  
per la causa del Senyor,  
predicant amb gran fervor  
molts infidels convertíreu  
i de tan encès amor  
mai no us veiéreu cansat.

Essent Deci emperador  
va fer-vos empresonar  
i fortament assotar

per satisfer el seu furor,  
mes la dreta del Senyor  
us ha sempre acompanyat.

Dones impures vingàren  
a la presó per temptar-vos;  
són tan lluny d'arrossegat-vos,  
que us troben llur vencedor,  
i resten amb gran dolor  
la taca del seu pecat.

Tot un dia sens parar  
cruels flexes us tiraren;  
entre tantes so arribaren  
mai el vostre cos tocar  
i demostra així el Senyor  
com el vostre amor li és grat.

Amb excessa caritat  
l'all d'un infidel curàreu,  
i el seu cor il·luminàreu  
amb llum de la veritat,  
i així pagàreu amb amor  
les injúries del malvat.

De poder miraculós  
l'omnipotent us vestí  
quan del foc il·lès sortí  
més formós el vostre cos;  
del suplici i del dolor  
la virtut ha triomfat.

Veient que vostra fermesa  
doblegat pretén en va,  
el tirà mateix manà

que el vostre cap fos tallat,  
donant la vida amb valor  
gaudiu el bé desitjat.

Vostra excelsa santedat  
tot el món ha celebrat  
per haver en vós trobat  
la major benignitat;  
qui confia en vostre amor  
mai no es veu desconsolat.

De contagis preserveu  
i de lladres defensen,  
l'aturbat conforteu  
i de tot mal deslliureu;  
vós sou el consolador  
que la parròquia ha trobat.

De tempesta i pedregada  
deslliureu sempre els sembrat,  
socorreu la sequedat  
amb la pluja desitjada,  
feu que vingui en abundor  
de bona anyada l'esclat.

Allunyeu tots els assots  
de fam i de pestilència;  
vetlleu amb vostra clemència  
els qui són vostres devots,  
si amb humil i devot cor  
vostre auxili han invocat.

Humil i devot us honra  
el poble de Santa Eulàlia  
i amb ardenta pregaria  
auxili en tot us demana;  
sigueu el seu protector  
i doneu-li santedat.

Puix que davant del Senyor  
us nomen per advocat:  
*Crístòfol, màrtir sagrat,  
deu-nos ajuda i favor.*

V. Pregueu per nosaltres, sant Crístòfol. R. Perquè siguem dignes de les promeses del Crist.

PREGUEM. Us demanem, oh Déu omnipotent, que els qui fem memòria del vostre màrtir sant Crístòfol, per la seva intercessió ens concediu la gràcia de sentir-nos vigoritzats en l'amor del vostre nom. Per Crist Senyor nostre. Amén.

